



STEAM CLEAR

serie **528**

ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZE DI SICUREZZA



ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese

o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riportarlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente

libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato. Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi

dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo

asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

SIMBOLO:



Attenzione pericolo di scottature.



ATTENZIONE: superficie molto calda.

Il liquido o il vapore non devono essere diretti verso persone o animali, apparecchi elettrici o apparecchi che contengono componenti elettrici, come l'interno di forni. Non aprire l'apertura di riempimento durante l'uso. L'apparecchio deve essere staccato dall'alimentazione dopo l'uso e prima di eseguire la manutenzione da parte dell'utilizzatore. Non usare nelle piscine quando contengono acqua. Non immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido. L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è collegato alla rete di alimentazione. Non usare l'apparecchio se è caduto, se vi sono segni visibili di danni o nel caso in cui vi siano perdite. Man-

tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando viene usato o si sta raffreddando. Non conservare all'aperto. Le superfici dell'apparecchio sono soggette a diventare molto calde durante l'uso. Non usare in ambienti chiusi pieni di vapori esalati da solventi per vernici a olio, sostanze antitarre, polveri infiammabili o altri vapori esplosivi o tossici. Non versare mai prodotti anticalcare, aromatici, alcolici o detergenti nell'apparecchio per non danneggiarlo o renderne poco sicuro l'impiego. L'apparecchio espelle vapore molto caldo per igienizzare l'area dove viene usato. Questo significa che le uscite di vapore diventano molto calde durante l'impiego. Non usare su legno non sigillato o pavimenti in laminato non sigillati. Non utilizzare su pavimenti non cerati. Non utilizzare detergenti nel contenitore di acqua. Conservare ed utilizzare il prodotto in posizione verticale.

Componenti

1. Serbatoio
2. Tappo di sicurezza
3. Manico
4. On/off
5. Spia di funzionamento
6. Spia pronto vapore
7. Contenitore accessori
8. Tubo (fisso)
9. Pistola
10. Pulsante erogazione vapore
11. Blocco/sblocco vapore
12. Ruote
13. Tubi prolunga
14. Spazzola per pavimenti

- 15. Adattatore spazzola per pavimenti
- 16. Adattatore per accessori
- 17. Spazzola rotonda piccola/grande
- 18. Beccuccio angolato
- 19. Lavavetri
- 20. Misurino, imbuto, panno



Riempimento della caldaia prima dell'uso

Premere e contemporaneamente ruotare in senso antiorario per svitare il tappo di sicurezza.

Utilizzando il misurino e l'imbuto in dotazione, immettere l'acqua nella caldaia.

Nota: non inserire più di 1500ml.

Avvitare il tappo di sicurezza.

Applicare alla pistola l'accessorio desiderato (vedere paragrafo "Accessori").

Riempimento della caldaia durante l'utilizzo

Quando l'acqua presente nella caldaia è terminata, spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica e procedere come segue: premere il pulsante erogazione per scaricare il vapore residuo; il tappo di sicurezza non potrà essere svitato finché la caldaia è in pressione, attendere quindi qualche minuto prima di svitare il tappo in oggetto e introdurre acqua nella caldaia.

Introdurre l'acqua, versando lentamente le prime quantità per evitare sbuffi di vapore. Riavvitare completamente il tappo di sicurezza; reinserire la spina nella presa di corrente; premere l'interruttore di accensione.

Accensione

Inserire la spina elettrica nella presa di corrente ed avviare l'apparecchio premendo l'interruttore di accensione.

Si accenderanno la spia di funzionamento e la spia pronto vapore.

Dopo pochi minuti lo spegnimento della spia pronto vapore segnerà che l'apparecchio è in grado di produrre vapore.

Il processo di riscaldamento dura circa 12 minuti. La durata può variare in base alla quantità di acqua nel serbatoio.

Funzionamento

La spia di pronto vapore si spegne e si riaccende durante il funzionamento ad indicare il raggiungimento della pressione di esercizio.

Al fine di impedire l'attivazione accidentale dell'erogazione vapore, è necessario azionare il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio vapore; per sbloccare azionare nuovamente il pulsante.

Per procedere con l'erogazione di vapore, premere l'apposito pulsante posto sulla pistola.

Al primo utilizzo è consigliabile dirigere il getto del vapore all'interno di un contenitore per eliminare ogni traccia di acqua residua nel tubo (l'eventuale fuoriuscita d'acqua è dovuta alla condensa del vapore all'interno del tubo).

Ripetere quest'azione anche dopo qualche minuto di inattività. In ogni caso, quando la pistola inizia ad erogare vapore, si consiglia di dirigere sempre il getto verso terra.

Se si desidera un'erogazione continua del vapore procedere come segue: una volta sbloccato l'interruttore di sicurezza premere il pulsante erogazione vapore e contemporaneamente azionare il pulsante di blocco/sblocco.

Premere nuovamente il pulsante di blocco/sblocco per terminare la fuoriuscita del vapore.

Spegnimento dell'apparecchio

Per cessare l'erogazione di vapore rilasciare il pulsante erogazione.

Ad utilizzo terminato, spegnere l'apparecchio premendo l'apposito interruttore e staccare la spina dalla presa di corrente.

Procedere con la pulizia degli accessori e della caldaia, operando come descritto nel paragrafo "Pulizia e manutenzione".

Riposizionare sempre il pulsante di sicurezza nella posizione di bloccaggio.

Accessori

Scegliere l'accessorio da utilizzare dal vano portaccessori posto sull'apparecchio ed applicarlo per l'utilizzo. Tutti gli accessori possono essere utilizzati sia con la pistola sia con i tubi di prolunga, basta applicare l'apposito adattatore.

Spazzola tonda piccola/grande

Questi accessori, da applicare sull'adattatore, aiutano a sgretolare le incrostazioni più resistenti come quelle che si formano sui fornelli del piano cottura o tra le fughe delle piastrelle. Possono essere utilizzati per la pulizia di sanitari, lavelli, griglie di cottura, doccia o vasche da bagno, eliminando ogni traccia di calcare.

Beccuccio angolato

Questo accessorio, da applicare sull'adattatore, è particolarmente utile per raggiungere ed igienizzare punti difficili, quali lo sporco che si annida su radiatori, persiane, sanitari, eliminandolo in modo semplice e veloce.

Spazzola lavavetri

La spazzola lavavetri è composta da due parti.

Per assemblare i due componenti occorre inserire le linguette poste alla base di una delle due spazzole all'interno dei ganci posti alla base dell'altra spazzola. Con la spazzola lavavetri, vetri, specchi e superfici lucide riacquistano la loro brillantezza.

È facile da usare anche sui vetri dei box doccia, eliminando il problema delle tracce di calcare.

Spazzola pavimenti

Questo accessorio, da applicare sull'apposito adattatore, si utilizza con i tubi prolunga ed è dotata di pratiche pinze reggipanno in grado di ospitare, oltre al panno in dotazione, ogni tipo di panno lavabile in lavatrice.

Per applicare il panno, occorre posizionare la spazzola al centro del panno, sollevare le apposite pinze poste all'estremità della spazzola, inserirvi un lembo del panno e quindi rilasciare.

Tubi prolunga

I tubi prolunga si assemblano tra loro mediante innesto a scatto; per separarli è sufficiente premere il dispositivo di sblocco e dividerli. Sono utili per raggiungere le superfici poste in alto; possono essere utilizzati con tutti gli accessori, basta applicare l'apposito adattatore.

Beccuccio adattatore per accessori

Questo accessorio è utile anche per pulire accuratamente tutte le superfici in cui si annida lo sporco più ostinato, ed è utile per pulire lavelli, fornelli a gas, forno a microonde, cappe e tutte le zone difficili da raggiungere.

Pulizia e manutenzione

Svuotamento e pulizia interna della caldaia.

Scaricare la pressione residua all'interno della caldaia, azionando il pulsante erogazione vapore sulla pistola, dirigendo il getto in un apposito recipiente. Svitare lentamente il tappo di sicurezza e rimuoverlo completamente. Inserire acqua del rubinetto nella caldaia lentamente per evitare eventuali sbuffi di vapore; agitare l'apparecchio e capovolgerlo, svuotandolo.

Ripetere le operazioni più volte.

Riporre gli accessori utilizzando l'apposito contenitore posto sull'apparecchio.

E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctri-

cos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarse únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instruc-

ciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada. ¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuen-

tes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevadas a cabo por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control separado.

SÍMBOLO:



¡Atención: peligro de quemaduras!



¡ATENCIÓN: superficie muy caliente!

El líquido o el vapor no deben dirigirse hacia personas o animales, aparatos eléctricos o aparatos que contengan componentes eléctricos, tales como el interior del horno. No abra el orificio de llenado durante el uso. El aparato debe desconectarse de la alimentación después del uso y antes de realizar el mantenimiento por parte del usuario. No lo utilice en piscinas que contengan agua. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. El aparato no debe dejarse sin vigilancia cuando esté conectado a la red de alimentación. No utilice el aparato si se le ha caído, si presenta signos visibles de daños o fugas. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños cuando se esté utilizando o enfriando. No lo guarde en el exterior. Las superficies del aparato suelen calentarse mucho durante el uso. No utilice el aparato en ambientes cerrados llenos de vapores de disolventes para barnices de aceite, sustancias antipolillas, polvos inflamables u otros vapores explosivos

o tóxicos. Nunca vierta productos anti-tóxicos, aromáticos, con alcohol o detergentes en el aparato para no dañarlo ni correr riesgos al utilizarlo. Este aparato emite vapor muy caliente para higienizar la zona donde se utiliza. Esto significa que las emisiones de vapor alcanzan temperaturas muy elevadas durante el uso. No lo use en madera sin sellar o en suelos laminados sin sellar. No lo use en suelos no encerados. No utilice detergente en el depósito de agua. Guarde y utilice el producto en posición vertical.

Componentes

1. Depósito
2. Tapón de seguridad
3. Mango
4. ON/OFF
5. Indicador de funcionamiento
6. Indicador de vapor listo
7. Compartimento de accesorios
8. Tubo (fijo)
9. Pistola
10. Botón de emisión de vapor
11. Bloqueo/desbloqueo vapor
12. Ruedas
13. Tubos telescópicos
14. Cepillo para suelos
15. Adaptador cepillo para suelos
16. Adaptador de accesorios
17. Cepillo redondo pequeño/grande
18. Boquilla para rincones
19. Limpiacristales
20. Vaso dosificador, embudo, paño



Llenado de la caldera antes del uso

Pulse y, al mismo tiempo, gire en sentido contrario a las agujas del reloj el tapón de seguridad para desenroscarlo. Utilizando el vaso dosificador y el embudo suministrados, introduzca el agua en la caldera.

Nota: no introduzca más de 1500 ml.

Avvitare il tappo di sicurezza.

Enrosque el tapón de seguridad.

Monte el accesorio deseado en la pistola (véase apartado «Accesorios»).

Llenado de la caldera durante el uso

Cuando el agua presente en la caldera se haya agotado, apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica y proceda de la siguiente manera: pulse el botón de emisión de vapor para descargar el vapor residual; el tapón de seguridad no podrá desenroscarse mientras la caldera esté bajo presión; espere unos minutos antes de desenroscar el tapón e introduzca agua en la caldera.

Introduzca el agua, vertiendo lentamente las primeras cantidades para evitar bocanadas de vapor. Vuelva a enroscar el tapón de seguridad por completo; vuelva a insertar el enchufe en la toma de corriente; pulse el interruptor de encendido.

Encendido

Inserte el enchufe eléctrico en la toma de corriente y ponga en marcha el aparato pulsando el interruptor de encendido. Se encenderá el indicador de funcionamiento y el indicador de vapor listo.

Al cabo de unos minutos, el apagado del indicador de vapor listo indicará que el aparato puede producir vapor.

El proceso de calentamiento dura aprox. 12 minutos.

La duración puede variar en función de la cantidad de agua en el depósito.

Funcionamiento

El indicador de vapor listo se apaga y se vuelve a encender durante el funcionamiento para indicar que se ha alcanzado la presión de trabajo.

Para evitar la activación accidental del suministro de vapor, es necesario accionar el botón de bloqueo/desbloqueo de vapor; para desbloquearlo, accione de nuevo el botón.

Para proceder con el suministro de vapor, pulse el botón correspondiente situado en la pistola.

En el primer uso, se recomienda dirigir el chorro de vapor dentro de un recipiente para eliminar cualquier rastro de agua residual en el tubo (si hubiera fugas de agua, se deberán a la condensación del vapor dentro del tubo).

Repita esta acción incluso después de unos minutos de inactividad. En cualquier caso, cuando la pistola comience a dispensar vapor, se recomienda dirigir siempre el chorro hacia el suelo.

Si desea un suministro continuo de vapor, proceda de la siguiente manera: una vez desbloqueado el interruptor de seguridad, pulse el botón de emisión de vapor y, al mismo tiempo, accione el botón de bloqueo/desbloqueo. Pulse de nuevo el botón de bloqueo/desbloqueo para interrumpir la salida de vapor.

Apagado del aparato

Para detener la salida de vapor, suelte el botón de emisión de vapor.

Cuando termine de utilizarlo, apague el aparato pulsando el interruptor correspondiente y desconéctelo de la toma de corriente.

Proceda a limpiar los accesorios y la caldera tal y como se describe en el apartado «Limpieza y mantenimiento».

Vuelva a colocar siempre el botón de seguridad en la posición de bloqueo.

Accesorios

Elija el accesorio a utilizar en el compartimento para accesorios situado en el aparato y móntelo para utilizarlo. Todos los accesorios se pueden utilizar tanto con la pistola como con los tubos telescópicos; para ello, bastará con montar el adaptador correspondiente. il pulsante di sicurezza nella posizione di bloccaggio.

Cepillo redondo pequeño/grande

Estos accesorios, a montar en el adaptador, ayudan a eliminar las incrustaciones más resistentes, como las que se forman en los fogones de la cocina o entre las juntas de los azulejos. Se pueden utilizar para la limpieza de sanitarios, fregaderos, parrillas, duchas o

bañeras, eliminando cualquier rastro de cal.

Boquilla para rincones

Este accesorio, a montar en el adaptador, es especialmente útil para alcanzar e higienizar puntos difíciles, eliminando de forma rápida y sencilla la suciedad que se acumula, por ejemplo, en radiadores, persianas y sanitarios.

Cepillo limpiacristales

El cepillo limpiacristales consta de dos partes.

Para montar los dos componentes es necesario introducir las lengüetas situadas en la base de uno de los dos cepillos dentro de los ganchos situados en la base del otro. Con el cepillo limpiacristales, cristales, espejos y superficies brillantes recuperan su brillo.

También es fácil de usar en los cristales de las mamparas de la ducha, eliminando el problema de los rastros de cal.

Cepillo para suelos

Este accesorio, que se monta en el adaptador correspondiente, se utiliza con los tubos telescópicos y está equipado con unas prácticas pinzas de sujeción capaces de sujetar, además del paño suministrado, cualquier tipo de paño que se pueda lavar en la lavadora.

Para montar el paño, coloque el cepillo en el centro del paño, levante las pinzas correspondientes situadas en el extremo del cepillo, inserte una extremidad del paño y luego suelte.

Tubos telescópicos

Los tubos telescópicos se ensamblan entre sí mediante acoplamiento de encastre; para separarlos basta con pulsar el dispositivo de desbloqueo y dividirlos. Son útiles para llegar a las superficies más altas; se pueden utilizar con todos los accesorios, simplemente montando el adaptador correspondiente.

Boquilla adaptadora para accesorios

Este accesorio también es útil para limpiar a fondo todas las superficies donde se esconde la suciedad más difícil, así como para limpiar fregaderos, fogones de gas, microondas, campanas y todas las zonas de difícil acceso.

Limpieza y mantenimiento

Vaciado y limpieza interna de la caldera

Descargue la presión residual dentro de la caldera, accionando el botón de emisión de vapor situado en la pistola y dirigiendo el chorro hacia un recipiente adecuado. Desenrosque lentamente el tapón de seguridad y retírelo por completo. Introduzca agua del grifo en la caldera lentamente para evitar posibles bocanadas de vapor; agite el aparato y póngalo boca abajo para vaciarlo.

Repita estas operaciones varias veces.

Guarde los accesorios en el compartimento correspondiente situado en el aparato.

P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Advertência! Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para o uso doméstico e para as funções indicadas nesse manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar esse aparelho como rejeito, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local

e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou que fiquem pressionadas entre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quen-

tes. Guarde esse livrinho de utilização, junto com as instruções, durante toda a vida do aparelho, para que ele possa ser consultado se necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado. **Atenção!** Controle periodicamente se os eventuais parafusos presentes foram apertados corretamente, o estado do desgaste do aparelho e verifique o correto funcionamento do aparelho. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danos às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se for deixá-lo sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se suas mãos estiverem molhadas ou seus pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização controle que as crianças não entrem em contato com o aparelho.

Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa maneira evitar qualquer perigo. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimento se lhes foi garantida uma supervisão adequada ou se receberam instruções relativas à utilização em segurança do aparelho e entenderam os perigos correlacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas por crianças, a não ser que elas tenham mais que 8 anos e estejam sendo super-

visionadas. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.

SÍMBOLO:



Atenção perigo de queimaduras.



ATENÇÃO: superfície muito quente.

O líquido ou o vapor não devem ser dirigidos em direção das pessoas ou dos animais, dos aparelhos elétricos ou dos aparelhos que possuem componentes elétricos, como o interior dos fornos. Não abra a abertura de enchimento durante a utilização. O aparelho deve ser desconectado da alimentação após a utilização e antes de realizar a manutenção feita pelo utilizador. Não utilize nas piscinas quando as mesmas contém água. Não mergulhe o aparelho na água ou em qualquer outro líquido. O aparelho não deve ser deixado sem supervisão quando estiver conectado

na rede de alimentação. Não utilize o aparelho se ele tiver caído, se houverem sinais visíveis de danificações ou se houverem vazamentos. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver sendo utilizado ou se esfriando. Não guarde ao ar livre. As superfícies do aparelho estão sujeitas a se tornarem muito quentes durante a utilização. Não utilize em ambientes fechados cheios de vapores exalados por solventes para vernizes a óleo, substâncias antitraças, pós inflamáveis ou outros vapores explosivos ou tóxicos. Nunca derrame produtos anticalcário, aromático, alcoólicos ou detergentes no aparelho para não danificá-lo ou torná-lo pouco seguro para a utilização. O aparelho solta vapor muito quente para higienizar a área onde ele for utilizado. Isso significa que as saídas de vapor se tornam muito quentes durante a utilização. Não utilize sobre madeira não sigilada ou pisos de laminado não sigilados. Não utilize detergentes no contentor de água. Guarde e utilize o produto na posição vertical.

Componentes

1. Tanque
2. Tampa de segurança
3. Empunhadura
4. On/off
5. Luz indicadora de funcionamento
6. Luz indicadora de vapor pronto
7. Contentor acessórios

8. Tubo (fixo)
9. Pistola
10. Interruptor distribuição vapor
11. Bloqueio/desbloqueio vapor
12. Rodas
13. Tubos extensão
14. Escova para pisos
15. Adaptador escova para pisos
16. Adaptador para acessórios
17. Escova redonda pequena/grande
18. Bico angular
19. Lava vidros
20. Medidor,funil, pano



Enchimento da caldeira antes da utilização

Aperte e contemporaneamente gire no sentido anti-horário para desatarraxar a tampa de segurança. Utilize o medidor e o funil em dotação para introduzir água na caldeira.

Nota: não introduza mais que 1500 ml.

Atarraxe a tampa de segurança.

Aplique na pistola o acessório desejado (veja parágrafo "Acessórios").

Enchimento da caldeira durante a utilização

Quando a água que se encontra na caldeira tiver terminado, desligue o aparelho, desconecte o plugue da tomada de corrente elétrica e proceda da seguinte maneira: aperte o interruptor de distribuição para eliminar o vapor restante; a tampa de segurança não pode ser desatarraxada até quando a caldeira estiver sob pressão, portanto aguarde alguns minutos antes de desatarraxar a tampa em questão e introduzir água na caldeira.

Introduza a água, acrescentando lentamente uma primeira quantidade para evitar lufadas de vapor. Atarraxe

de novo a tampa de segurança; reintroduza o plugue na tomada de corrente; aperte o interruptor de acionamento.

Acionamento

Introduza o plugue elétrico na tomada de corrente e acione o aparelho apertando o interruptor de acionamento. A luz indicadora de funcionamento e a luz indicadora do vapor pronto se ligarão.

Após poucos minutos o desligamento da luz indicadora de vapor pronto sinalizará que o aparelho está pronto para a produção de vapor.

O processo de aquecimento dura aproximadamente 12 minutos. A duração pode variar em base à quantidade de água no tanque.

Funcionamento

A luz indicadora de vapor pronto se desliga e se liga novamente durante o funcionamento indicando que a pressão de exercício foi alcançada.

Para impedir a ativação acidental da distribuição do vapor, é necessário acionar o interruptor bloqueio/desbloqueio do vapor; para desbloquear acione novamente o interruptor.

Para proceder com a distribuição do vapor, aperte o apêso interruptor que se encontra na pistola.

Na primeira utilização é aconselhável direcionar o jato de vapor no interior de um contentor para eliminar qualquer traço de água restante no tubo (a eventual saída de água é devida à condensação do vapor no interior do tubo).

Repita essa ação também depois de alguns minutos de inatividade. De qualquer maneira, quando a pistola começa a distribuição do vapor, é aconselhável sempre direcionar o jato para o chão.

Se desejar uma distribuição contínua do vapor proceda da seguinte maneira: quando tiver desbloqueado o interruptor de segurança aperte o interruptor de distribuição do vapor e contemporaneamente acione o interruptor de bloqueio/desbloqueio. Aperte novamente o interruptor de bloqueio/desbloqueio para terminar a distribuição do vapor.

Desligamento do aparelho

Para parar a distribuição do vapor solte o interruptor de distribuição.

Quando tiver terminado a utilização, desligue o aparelho apertando no apêso interruptor e desconecte o plugue da tomada de corrente.

Proceda com a limpeza dos acessórios e da caldeira, como descrito no parágrafo "Limpeza e manutenção".

Sempre reposicione o interruptor de segurança na posição de bloqueio.

Acessórios

Escolha o acessório que será utilizado no vão porta acessórios que se encontra no aparelho e aplique-o para a utilização. Todos os acessórios podem ser utilizados seja com a pistola seja com os tubos de extensão, é suficiente aplicar o apósito adaptador.

Escova redonda pequena/grande

Esses acessórios, que podem ser aplicados no adaptador, ajudam na eliminação das encrostações mais resistentes como aquelas que se formam nos fogões da placa de cozimento ou entre as juntas dos azulejos. Podem ser utilizados para a limpeza dos sanitários, lavatórios, grelhas de cozimento, duchas ou banheira, eliminando qualquer rastro de calcário.

Bico angular

Esse acessório, que deve ser aplicado no adaptador, é particularmente útil para alcançar e higienizar pontos difíceis, como a sujeira que se esconde nos radiadores, persianas, sanitários, eliminando-o de forma simples e rápida.

Escova para lava vidros

A escova lava vidros é composta de duas partes.

Para montar os dois componentes é necessário introduzir as linguetas que se encontram na base de uma das duas escovas no interior dos ganchos postos na base da outra escova. Com a escova lava vidros, vidros, espelhos e superfícies lúcidas retomam seu brilho.

É fácil utilizar também nos vidros da cabine da ducha, eliminando o problema dos restos de calcário.

Escova pisos

Esse acessório, que deve ser aplicado no apósito adaptador, é utilizável com os tubos de extensão e possui uma prática pinça segura panos que tem a capacidade de abrigar, além do pano em dotação, qualquer outro tipo de pano lavável na máquina de lavar roupa. Para aplicar o pano. É necessário posicionar a escova no centro do pano, levantar as apósitas pinças que se encontram na extremidade da escova, introduzir um pedaço do pano e em seguida solte.

Tubos de extensão

Os tubos de extensão montam-se entre si através de enxerto de encaixe; para separá-los é suficiente apertar o dispositivo de desbloqueio e dividi-los. São úteis para alcançar as superfícies que se encontram no alto; podem ser utilizados com todos os acessórios, será suficiente o apósito adaptador.

Bico adaptador para acessórios

Esse acessório é útil também para limpar minuciosamente todas as superfícies onde se esconde a sujeira mais obstinada, e é útil para limpar pias, fogões à gás, forno de micro-ondas, exaustores e todas as áreas difíceis de alcançar.

Limpeza e manutenção

Esvaziamento e limpeza interna da caldeira

Elimine a pressão restante no interior da caldeira, acionando o interruptor de distribuição do vapor na pistola, direcionando o jato em um apósito recipiente. Desatarraxe lentamente a tampa de segurança e remova-a completamente. Introduza a água da torneira na caldeira lentamente para evitar eventuais borfaças de vapor; sacuda o aparelho e revire-o, esvaziando-o.

Repita as operações mais vezes.

Guarde os acessórios utilizando o apósito contentor que se encontra no aparelho.

GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές να τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτήν που υποδεικνύεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να τη θέσετε εκτός λειτουργίας

κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές πρίζες ή προεκτάσεις που δεν είναι συμβατές με αυτές που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή κάποια από τα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στις άκρες ή στις αιχμηρές άκρες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, να αποσυνδέετε το καλώδιο από την πηγή τροφοδοσίας και να περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτρικής

ενέργειας. Σε περίπτωση καταιγίδας, να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Τεντώστε εντελώς το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μην μεταφέρετε τη συσκευή μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το ακουμπάτε πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για ασφαλή χρήση, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για σκοπούς διαβούλευσης. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών είναι δύσκολο να κατανοήσετε ορισμένα μέρη ή αν προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Προσοχή! Να ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Να αποσυνδέετε πάντα τη

συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν δεν την παρακολουθείτε και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση βρεγμένων χεριών ή βρεγμένων ή γυμνών ποδιών.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται στην πρόσβαση των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις ή από αντίστοιχο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά

ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εφόσον εποπτεύονται ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση τη συσκευή και την κατανόηση των κινδύνων που ενυπάρχουν σε αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και έχουν επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

ΣΥΜΒΟΛΟ:



Προσοχή κίνδυνος εγκαυμάτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ: πολύ ζεστή επιφάνεια.

Το υγρό ή ο ατμός δεν πρέπει να κατευθύνεται πάνω σε ανθρώπους ή ζώα, ηλεκτρικές συσκευές ή συσκευές

που περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό των φούρνων. Μην ανοίγετε το άνοιγμα πλήρωσης κατά την διάρκεια της χρήσης. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος μετά τη χρήση και πριν από τη συντήρηση που θα κάνει ο χρήστης. Να μην χρησιμοποιείται σε πισίνες όταν περιέχουν νερό. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Η συσκευή δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν υπάρχει διαρροή. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν χρησιμοποιείται ή ενώ κρυνώνει. Μην την αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο. Οι επιφάνειες της συσκευής υπόκεινται σε πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε σε κλειστούς χώρους γεμάτους με ατμούς από διαλυτικά λαδιού, απωθητικά σκόρου, εύφλεκτες σκόνες ή άλλους εκρηκτικούς ή τοξικούς ατμούς. Ποτέ μην ρίχνετε μέσα στη συσκευή προϊόντα κατά των αλάτων, αρωματικά, αλκοολούχα ή απορρυπαντικά γιατί μπορεί να την καταστρέψουν ή να την καταστήσουν μη ασφαλή στη χρήση. Η συσκευή εκτοξεύει πολύ ζεστό ατμό για να απολυμάνει την περιοχή όπου χρησιμοποιείται. Αυτό σημαίνει ότι οι

έξοδοι ατμού ζεσταίνονται πολύ κατά τη χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε σε μη λουστραρισμένο ξύλο ή μη λουστραρισμένο δάπεδο laminate. Μην τη χρησιμοποιείτε σε μη κερωμένα δάπεδα. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά μέσα στο δοχείο νερού. Αποθηκεύστε και χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε κάθετη θέση.

Εξαρτήματα

1. Δεξαμενή
2. Καπάκι ασφαλείας
3. Λαβή
4. On/off
5. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
6. 6. Ενδεικτική λυχνία για ατμό
7. Θήκη εξαρτημάτων
8. Σωλήνας (σταθερός)
9. Πιστολέτο
10. Κουμπί εξαγωγής ατμού
11. Κλειδίωμα/Ξεκλειδίωμα ατμού
12. Τροχοί
13. Σωλήνες επέκτασης
14. Βούρτσα δαπέδου
15. Αντάπτορας βούρτσας δαπέδου
16. Προσαρμογέας για εξαρτήματα
17. Μικρή/μεγάλη στρογγυλή βούρτσα
18. Γωνιακό στόμιο
19. Καθαριστικό τζαμιών
20. Μεζούρα, χωνί, πανί



Γέμισμα του λέβητα πριν από τη χρήση

Πιέστε και περιστρέψτε ταυτόχρονα αριστερόστροφα για να ξεβιδώσετε το καπάκι ασφαλείας.

Χρησιμοποιώντας το μεζούρα και το χωνί που παρέχεται, ρίξτε το νερό στο λέβητα.

Σημείωση: Μην εισάγετε περισσότερα από 1500 ml.

Βιδώστε το καπάκι ασφαλείας.

Εφαρμόστε το επιθυμητό εξάρτημα στο πιστολέτο (βλ. παράγραφο «Εξαρτήματα»).

Γέμισμα του λέβητα κατά τη χρήση

Όταν τελειώσει το νερό στο λέβητα, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε το φικ από την πρίζα και προχωρήστε ως εξής: πατήστε το κουμπί εξαγωγής για να αδειάσετε τον υπολειπόμενο ατμό. το καπάκι ασφαλείας δεν μπορεί να ξεβιδωθεί όσο ο λέβητας είναι υπό πίεση, επομένως περιμένετε λίγα λεπτά πριν ξεβιδώσετε το εν λόγω καπάκι και ρίξετε νερό στο λέβητα.

Προσθέστε το νερό, ριχνοντας τις πρώτες ποσότητες σιγά σιγά για να αποφύγετε εκτινάξεις ατμού. Βιδώστε ξανά το καπάκι ασφαλείας, τοποθετήστε ξανά το φικ στην πρίζα. πατήστε το διακόπτη λειτουργίας.

Ενεργοποίηση

Τοποθετήστε το φικ στην πρίζα και ξεκινήστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη ενεργοποίησης. Η λυχνία λειτουργίας και η λυχνία ετοιμότητας ατμού θα ανάψουν.

Μετά από λίγα λεπτά, η λυχνία ετοιμότητας για ατμό θα σβήσει αυτό υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ικανή να παράγει ατμό.

Η διαδικασία θέρμανσης διαρκεί περίπου 12 λεπτά. Η διάρκεια μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την ποσότητα νερού στη δεξαμενή.

Λειτουργία

Η λυχνία ετοιμότητας ατμού σβήνει και ανάβει ξανά κατά τη λειτουργία για να υποδείξει ότι έχει επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας.

Για να αποφευχθεί η τυχαία ενεργοποίηση της παροχής ατμού, είναι απαραίτητο να ενεργοποιήσετε το κουμπί κλειδίωμα/ξεκλειδίωμα ατμού. για ξεκλειδίωμα πατήστε ξανά το κουμπί.

Για να προχωρήσετε στη διανομή ατμού, πατήστε το κατάλληλο κουμπί στο πιστολέτο.

Κατά την πρώτη χρήση, συνιστάται να κατευθύνετε τον πίδακα ατμού μέσα σε ένα δοχείο για να εξαλείψετε οποιοδήποτε ίχνος υπολειπόμενου νερού στο σωλήνα (οποιαδήποτε διαρροή νερού οφείλεται στη συμπύκνωση του ατμού μέσα στο σωλήνα).

Επαναλάβετε αυτήν την ενέργεια ακόμα και μετά από λίγα λεπτά αδράνειας. Σε κάθε περίπτωση, όταν το πιστολέτο αρχίζει να εκπέμπει ατμό, συνιστάται να κατευθύνετε πάντα τον πίδακα προς το έδαφος.

Εάν θέλετε συνεχή παροχή ατμού, προχωρήστε ως εξής: μόλις ξεκλειδωθεί ο διακόπτης ασφαλείας, πατήστε το κουμπί παροχής ατμού και ταυτόχρονα πατήστε το κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος. Πατήστε ξανά το κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος για να σταματήσετε την παροχή ατμού.

Απενεργοποίηση της συσκευής

Για να σταματήσετε τη παροχή ατμού, αφήστε το κουμπί παροχής.

Μόλις ολοκληρώσετε τη χρήση της, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας τον κατάλληλο διακόπτη και αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα.

Συνεχίστε με τον καθαρισμό των εξαρτημάτων και του λέβητα, λειτουργώντας όπως περιγράφεται στην παράγραφο “Καθαρισμός και συντήρηση”.

Τοποθετείτε πάντα το κουμπί ασφαλείας στη θέση κλειδώματος.

Εξαρτήματα

Επιλέξτε το εξάρτημα που θα χρησιμοποιήσετε από τη θήκη εξαρτημάτων της συσκευής και τοποθετήστε το για χρήση. Όλα τα εξαρτήματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν τόσο με το πιστολέτο όσο και με σωλήνες επέκτασης, αλλά εφαρμόστε τον κατάλληλο προσαρμογέα.

Στρογγυλή βούρτσα μικρή/μεγάλη

Αυτά τα εξαρτήματα, που πρόκειται να εφαρμοστούν στον προσαρμογέα, βοηθούν στη διάσπαση των πιο ανθεκτικών ξεραμένων λεκέδων επιφανειών, όπως αυτές που σχηματίζονται στις εστίες της κουζίνας ή μεταξύ των αρμών των πλακιδίων. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον καθαρισμό του μπάνιου, νεροχύτες, σχάρες μαγειρέματος, ντους ή μπανιέρες, εξαλείφοντας κάθε ίχνος αλάτων.

Γωνιακό στόμιο

Αυτό το εξάρτημα, που θα εφαρμοστεί στον προσαρμογέα, είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για την πρόσβαση και την απολύμανση δύσκολων σημείων, όπως η βρωμιά που συσσωρεύεται σε καλοριφέρ, παντζούρια, είδη υγιεινής, εξαλείφοντάς την γρήγορα και εύκολα.

Βούρτσα πλύσης παραθύρων

Η βούρτσα πλύσης παραθύρων αποτελείται από δύο μέρη.

Για να συναρμολογήσετε τα δύο εξαρτήματα, τοποθετήστε τις γλωττίδες που βρίσκονται στη βάση μιας από τις δύο βούρτσες στα άγκιστρα που βρίσκονται στη βάση της άλλης βούρτσας. Με τη βούρτσα καθαρισμού τζαμιών, το γυαλί, οι καθρέφτες και οι γυαλιστερές επιφάνειες ανακτούν τη λάμψη τους.

Είναι εύκολο στη χρήση ακόμα και σε τζάμι ντους, εξαλείφοντας το πρόβλημα των ίχνων αλάτων.

Βούρτσα δαπέδου

Αυτό το εξάρτημα, που θα εφαρμοστεί στον κατάλληλο προσαρμογέα, χρησιμοποιείται με σωλήνες επέκτασης και είναι εξοπλισμένο με πρακτικά κλιπ συγκράτησης του πανιού που , εκτός από το παρεχόμενο πανί, μπορούν να συγκρατούν κάθε τύπο πανιού που πλένεται στο πλυντήριο.

Για να τοποθετήσετε το πανί, πρέπει να τοποθετήσετε τη βούρτσα στο κέντρο του υφάσματος, να σηκώσετε τα κατάλληλα κλιπ που βρίσκονται στο άκρο της βούρτσας, να τοποθετήσετε μια άκρη του υφάσματος και μετά να το αφήσετε.

Σωλήνες επέκτασης

Οι σωλήνες επέκτασης συναρμολογούνται μεταξύ τους με κούμπωμα. για να τους χωρίσετε, απλώς πατήστε το εξάρτημα απελευθέρωσης και χωρίστε τους. Είναι χρήσιμοι για την πρόσβαση σε ψηλές επιφάνειες, μπορούν να χρησιμοποιηθούν με όλα τα εξαρτήματα, απλά εφαρμόστε τον κατάλληλο προσαρμογέα.

Ακροφύσιο προσαρμογέα για εξαρτήματα

Αυτό το εξάρτημα είναι επίσης χρήσιμο για τον προσεκτικό καθαρισμό όλων των επιφανειών όπου κρύβεται η πιο επίμονη βρωμιά και είναι χρήσιμο για τον καθαρισμό νεροχυτών, εστιών αερίου, φούρνους μικροκυμάτων, απορροφητήρες και όλες τις δυσπρόσιτες περιοχές.

Καθαρισμός και συντήρηση

Άδειασμα και εσωτερικός καθαρισμός του λέβητα
Απελευθερώστε την υπολειπόμενη πίεση στο εσωτερικό του λέβητα πατώντας το κουμπί ατμού στο πιστολέτο, κατευθύνοντας τον πίδακα μέσα σε ένα δοχείο. Ξεβιδώστε αργά το καπάκι ασφαλείας και αφαιρέστε το εντελώς. Εισαγάγετε αργά το νερό της βρύσης στο λέβητα για να αποφύγετε τυχόν εκτινάξεις ατμού. ανακινήστε τη συσκευή και γυρίστε την ανάποδα αδειάζοντάς την.

Επανάλαβετε τις λειτουργίες αρκετές φορές.

Αποθηκεύστε τα εξαρτήματα χρησιμοποιώντας τη κατάλληλη θήκη στη συσκευή.

HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



OPREZ!

Opres! Prije uporabe pročitajte upute. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Upozorenje! Prilikom uporabe uređaja s električnim pogonom uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu za funkcije navedene u ovom priručniku. Nije prikladno za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti aparat za druge svrhe osim za koje je dizajniran. Bilo koja druga upotreba osim one navedene, smatrat će se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i oštećenjima ljudi. Ako odlučite zbrinuti ovaj uređaj kao otpad, preporučuje se da ga učinite neispravnim rezanjem kabela za napajanje. Prije priključivanja uređaja na električno napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti električne utičnice ili nastavke koji nisu kompatibilni s onim

što je navedeno u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni kabel, utikač ili neki njegovi dijelovi. Uvjerite se da je kabel za napajanje na odgovarajući način udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima istog ili pritisnut na rubove ili oštre rubove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe uređaja odvojite žicu vodiča od izvora napajanja i pričekajte da se ohladi prije nego što ga vratite i očistite. Sve popravke, uključujući (eventualnu) zamjenu kabela za napajanje, smiju izvesti samo ovlašteni i stručni tehničari kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje s grmljavinom, iskopčajte kabel napajanja iz utičnice. Prije upotrebe potpuno rastegnite kabel. Ne vucite i ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Ne vucite kabel za napajanje oko oštih uglova i ne odlažite ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za sigurnu uporabu, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja aparata, radi konzultacija. U slučaju prijenosa uređaja na treće strane, dostavite i cijelu dokumentaciju. Ako je prilikom čitanja ove knjižice s

uputama neke dijelove teško razumjeti ili postoje sumnje, prije uporabe proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenu adresu. **Oprez!** Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i provjerite radi li ispravno. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda ljudi. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je spojen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj u slučaju mokrih ruku ili mokrih ili bosih nogu.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati dostupni djeci jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem.

Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegova postprodajna služba ili ekvivalentno kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva ili potrebnog znanja, sve dok su pod nadzorom ili nakon što su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumijevanje opasnosti koje su mu svojstvene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje namjerava provoditi korisnik ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili s zasebnim upravljačkim sustavom.

OZNAKA:



Oprez opasnost od opekline.



OPREZ: vrlo vruća površina.

Tekućina ili para ne smiju se usmjeravati prema ljudima ili životinjama, električnim uređajima ili uređajima koji sadrže električne komponente, poput unutrašnjosti pećnica. Nemojte otvarati otvor za punjenje tijekom uporabe. Uređaj se mora isključiti iz napajanja nakon uporabe i prije održavanja od strane korisnika. Ne koristiti u bazenima kada sadrže vodu. Nemojte uranjati uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Aparat se ne smije ostaviti bez nadzora kada je priključen na električnu mrežu. Nemojte koristiti uređaj ako vam je pao, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi. Držite uređaj izvan dohvata djece dok se koristi ili hladi. Ne skladištiti na otvorenom. Površine uređaja mogu se jako zagrijati tijekom uporabe. Nemojte koristiti u zatvorenim prostorima ispunjenim parama od razrjeđivača uljanih boja, repelenata protiv moljaca, zapaljive prašine ili drugih eksplozivnih ili otrovnih para. Nikada ne ulijevajte sredstva protiv kamenca, aromatične, alkoholne ili deterdžente u uređaj jer ga to može oštetiti ili učiniti nesigurnim za korištenje. Aparat ispušta vrlo vruću paru kako bi dezinficirao prostor u kojem se koristi. To znači da otvori za paru postaju jako vrući tijekom uporabe. Ne

koristiti na nezabrtvljenim drvenim ili nezabrtvljenim laminatnim podovima. Ne koristiti na nevoštanim podovima. Nemojte koristiti deterdžente u posudi za vodu. Čuvajte i koristite proizvod u okomitom položaju.

Sastavni dijelovi

1. Spremnik
2. Sigurnosna kapica
3. Ručka
4. Uključivanje/isključivanje
5. Svjetlo indikatora rada
6. Svjetlo za paru
7. Spremnik za pribor
8. Cijev (fiksna)
9. Pištolj
10. Tipka za ispuštanje pare
11. Blokiranje/odblokiravanje pare
12. Kotači
13. Produžne cijevi
14. Četka za pod
15. Adapter četke za pod
16. Dodatni adapter
17. Mala/Velika okrugla četka
18. Ugaoni kljun
19. Čistač prozora
20. Mjerica, lijevak, krpa



Punjenje bojlera prije upotrebe

Pritisnite i istovremeno zakrenite u smjeru suprotnom

od kazaljke na satu kako biste odvrnuli sigurnosni poklopac. Pomoću priložene mjerne posude i lijevka ulijte vodu u bojler.

Napomena: Nemojte stavljati više od 1500 ml.

Zavrните sigurnosni poklopac.

Stavite željeni dodatak na pištolj (pogledajte odlomak "Dodaci").

Punjenje bojlera tijekom uporabe

Kada nestane vode u bojleru, isključite uređaj, izvucite utikač iz električne utičnice i postupite na sljedeći način: pritisnite tipku za ispuštanje za ispuštanje preostale pare; sigurnosni čep se ne može odvrnuti dok je kotao pod pritiskom, pa pričekajte nekoliko minuta prije nego odvrnete dotični čep i ubacite vodu u bojler. Dodajte vodu, polako ulijevajući prve količine kako biste izbjegli stvaranje pare. Vratite sigurnosnu kapicu do kraja; ponovno umetnite utikač u utičnicu; pritisnite prekidač napajanja.

Uključite napajanje

Uključite električni utikač u utičnicu i uključite uređaj pritiskom na prekidač. Upalit će se žaruljica rada i žaruljica spremnosti pare.

Nakon nekoliko minuta isključivanje lampice za paru značit će da uređaj može proizvoditi paru. Proces zagrijavanja traje otprilike 12 minuta. Trajanje može varirati ovisno o količini vode u spremniku.

Funkcioniranje

Lampica spremnosti pare se gasi i ponovno uključuje tijekom rada kako bi označila da je radni tlak dosegnut. Kako biste spriječili slučajno aktiviranje dovoda pare, potrebno je aktivirati tipku za zaključavanje/otključavanje pare; za otključavanje ponovo pritisnite tipku.

Za nastavak ispuštanja pare pritisnite odgovarajuću tipku na pištolju.

Prilikom prve uporabe, preporučljivo je usmjeriti mlaz pare u posudu kako bi se uklonili svi tragovi zaostale vode u cijevi (bilo kakvo curenje vode je zbog kondenzacije pare unutar cijevi).

Ponovite ovu radnju čak i nakon nekoliko minuta neaktivnosti. U svakom slučaju, kada pištolj počne ispuštati paru, preporučljivo je mlaz uvijek usmjeriti prema tlu.

Ako želite kontinuirano ispuštanje pare, postupite na sljedeći način: nakon što je sigurnosni prekidač otključan, pritisnite gumb za ispuštanje pare i istovremeno pritisnite gumb za zaključavanje/otključavanje. Ponovno pritisnite gumb za zaključavanje/otključavanje kako biste zaustavili ispuštanje pare.

Isključivanje uređaja

Za prekid ispuštanja pare otpustite tipku za ispuštanje. Nakon što ste završili s korištenjem, isključite uređaj pritiskom na odgovarajući prekidač i izvucite utikač iz utičnice.

Nastavite s čišćenjem pribora i bojlera, radeći kako je opisano u odjeljku "Čišćenje i održavanje".

Sigurnosnu tipku uvijek vratite u zaključani položaj.

Pribor

Odaberite dodatak koji želite koristiti iz odjeljka za pribor na uređaju i primijenite ga za korištenje. Svi dodaci mogu se koristiti i s pištoljem i s produžnim cijevima, samo stavite odgovarajući adapter.

Mala/velika okrugla četka

Ovi dodaci, koji se stavljaju na adapter, pomažu razbiti najotpornije naslage poput onih koje se stvaraju na plamenicima ploče za kuhanje ili između fuga pločica. Mogu se koristiti za čišćenje kupaonske armature, umivaonika, rešetki za kuhanje, tuševa ili kada, uklanjajući sve tragove kamenca.

Ugaoni kljun

Ovaj dodatak, koji se stavlja na adapter, posebno je koristan za doseganje i dezinfekciju teških mjesta, poput prljavštine koja se nakuplja na radiatorima, griljama, kupaonskim elementima, uklanjajući je brzo i jednostavno.

Četka za pranje prozora

Četka za pranje vjetrobranskog stakla sastoji se od dva dijela. Kako biste sastavili dvije komponente, umetnite jezičke koji se nalaze na dnu jedne od dvije četke u kukice koje se nalaze na dnu druge četke. Uz četku za čišćenje prozora staklo, ogledala i sjajne površine vraćaju svoj sjaj.

Lako se koristi čak i na staklu tuš kabine, eliminirajući problem tragova kamenca.

Četka za pod

Ovaj dodatak, koji se stavlja na odgovarajući adapter, koristi se s produžnim cijevima i opremljen je praktičnim kopčama za držanje krpe koje mogu držati, uz isporučenu krpu, bilo koju vrstu krpe koja se može prati u perilici.

Da biste nanijeli krpu, trebate postaviti četku u sredinu krpe, podignuti odgovarajuća klijesta koja se nalaze na kraju kista, umetnuti rub krpe i zatim otpustiti.

Produžne cijevi

Produžne cijevi se spajaju uskočnim spajanjem; da biste ih odvojili, jednostavno pritisnite napravu za otpuštanje i razdvojite ih. Korisni su za doseganje visokih površina; mogu se koristiti sa svim dodacima, samo stavite odgovarajući adapter.

Adapterska mlaznica za pribor

Ovaj dodatak također je koristan za pažljivo čišćenje svih površina na kojima vreba najtvrdokornija prljavština, a koristan je i za čišćenje sudopera, plinskih štednjaka, mikrovalnih pećnica, napa i svih teško dostupnih mjesta.

Čišćenje i održavanje

Pražnjenje i unutarnje čišćenje bojlera

Otpustite preostali tlak unutar kotla pritiskom na tipku za paru na pištolju, usmjeravajući mlaz u određenu posudu. Polako odvrnite sigurnosni poklopac i potpuno ga uklonite. Polako ulijevajte vodu iz slavine u kotao kako biste izbjegli pojavu pare; protresite aparat i okrenite ga naopako, ispraznite ga.

Ponovite radnje nekoliko puta.

Spremite dodatke u odgovarajuću posudu na uređaju.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E – El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P – O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito a recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR – Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR – Oznaka prekržiene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 Importato e fabbricato da:
GENERAL TRADE SPA
Via G. Cassano - Km 2,2
74015 Martina Franca (TA) ITALY
✉ customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it
Prodotto di provenienza Extra-UE

Art. 637400

MATERIALI: corpo in ABS,
accessori in polipropilene e poliammide.

L'etichetta fa parte integrante del prodotto,
leggere e conservare per futuri riferimenti.

Graphic design is exclusive property of General Trade spa
Forma e colore possono variare rispetto all'illustrazione.

IPX4  **CE**

Modello: WJ528
220-240V~ 50-60Hz
Potenza: 1500W